ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI
INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE

TEST INGRESSO LM SPECIALIZED TRANSLATION 2020/2021

PROVA DI TRADUZIONE

CINESE

Tradurre il brano sottostante rispettandone contenuto e funzione testuale

书与人：生长在那不勒斯的女性史诗
2018-08-29 12:01 作者：孙若茜

这个夏天，“那不勒斯四部曲”在中文世界完结。意大利作家埃莱娜·费兰特接受了本刊的专访，这是她在亚洲范围内首次接受媒体采访，也是目前为止唯一的一次。在阅读小说之外，这是我们距离费兰特最近的时刻。（…）

直至她在 2011～2014 年之间写作的“那不勒斯四部曲”被翻译成近 40 种语言，在全球售出五六百万册，她都依然保持神秘，不参加任何有关自己书籍的会议，不出席任何颁奖，只接受少量书面形式的采访。（…）

费兰特对女性友谊、女性人生的深刻复杂性之探索和挖掘，是以往的文学作品中未曾出现的，这使得“那不勒斯四部曲”被归纳为讲述女性友谊的小说，或定义成女权主义的作品都是过于简化的。（…）

(286 parole, Tratto da 三联生活周刊 - *Life Week China*)

ISTRUZIONI PER LA CONSEGNA

La traduzione deve essere consegnata in formato pdf. Scrivere in alto a sinistra nel file il proprio Cognome e Nome. Il file deve essere denominato come segue:
Cognome_Nome_ZH.pdf

e inviato all’indirizzo email > spectra2020.cinese@dipintra.it